

**September 15**

**Horologion - Midnight Office**

For Sunday

**Octoechos - Mode 4.**

On Sunday Morning

**Menaion - September 14**

Sunday after the Feast

## **MIDNIGHT OFFICE**

**PRIEST**

Blessed is our God always, now and ever,  
and to the ages of ages.

(Amen.)

Glory to You, our God. Glory to You.

Heavenly King, Comforter, Spirit of Truth,  
present in all places and filling all things,  
treasury of good things and giver of life: come;  
take Your abode in us; cleanse us of every  
stain, and save our souls, O Good one. [HC]

**READER**

### **Trisagion Prayers.**

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal,  
have mercy on us. (3)

Glory to the Father and the Son and the  
Holy Spirit. Both now and ever and to the ages  
of ages. Amen.

All-holy Trinity, have mercy on us.  
Lord, forgive our sins. Master, pardon our  
transgressions. Holy One, visit and heal our  
infirmities for your name's sake.

Lord, have mercy. Lord, have mercy.  
Lord, have mercy.

Glory to the Father and the Son and the  
Holy Spirit. Both now and ever and to the ages  
of ages. Amen.

Our Father, who art in heaven, hallowed  
be Thy name. Thy kingdom come, Thy will  
be done, on earth as it is in heaven. Give us  
this day our daily bread; and forgive us our  
trespasses, as we forgive those who trespass  
against us. And lead us not into temptation,  
but deliver us from evil. [GOA]

**PRIEST**

For Thine is the Kingdom and the power  
and the glory, of the Father and of the Son and  
of the Holy Spirit, now and forever and to the  
ages of ages.

**READER**

Amen. Lord, have mercy. (12)

Glory to the Father and the Son and the  
Holy Spirit. Both now and ever and to the ages  
of ages. Amen.

Come, let us worship and bow down  
before God our King.

Come, let us worship and bow down  
before Christ God our King.

Come, let us worship and bow down  
before Him, Christ our King and God.

### **Psalm 50 (51).**

Have mercy on me, O God, according  
to Your great mercy; and according to the  
abundance of Your compassion, blot out my  
transgression. Wash me thoroughly from my  
lawlessness and cleanse me from my sin. For  
I know my lawlessness, and my sin is always  
before me. Against You only have I sinned  
and done evil in Your sight; that You may be  
justified in Your words, and overcome when  
You are judged. For behold, I was conceived  
in transgressions, and in sins my mother bore  
me. Behold, You love truth; You showed

me the unknown and secret things of Your wisdom. You shall sprinkle me with hyssop, and I will be cleansed; You shall wash me, and I will be made whiter than snow. You shall make me hear joy and gladness; my bones that were humbled shall greatly rejoice. Turn Your face from my sins, and blot out all my transgressions. Create in me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me. Do not cast me away from Your presence, and do not take Your Holy Spirit from me. Restore to me the joy of Your salvation, and uphold me with Your guiding Spirit. I will teach transgressors Your ways, and the ungodly shall turn back to You. Deliver me from bloodguiltiness, O God, the God of my salvation, and my tongue shall greatly rejoice in Your righteousness. O Lord, You shall open my lips, and my mouth will declare Your praise. For if You desired sacrifice, I would give it; You will not be pleased with whole burnt offerings. A sacrifice to God is a broken spirit, a broken and humbled heart God will not despise. Do good, O Lord, in Your good pleasure to Zion, and let the walls of Jerusalem be built; then You will be pleased with a sacrifice of righteousness, with offerings and whole burnt offerings; then shall they offer young bulls on Your altar. [SAAS]

From Octoechos - - -

**CHOIR**

**Canon for the Trinity.**

**Ode i.**

**Mode 4. Through the Red Sea. (NM)**

*Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.*

Let us glorify the Godhead, Trinity by persons, but a single nature of the three, co-

eternal, equal in majesty, whom we entreat, saying: Save those who glorify you with faith! [EL]

*Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.*

The Son was anointed by the Father with the Spirit, the divine oil of gladness, and he became mortal, and taught the triple personhood of the one Godhead. [EL]

Glory.

The beauty of your unapproachable glory, O Unity of triple sun, the Seraphim cannot bear to see and veil themselves with their wings and with thrice-holy songs unceasingly glorify you. [EL]

Both now. **Theotokion.**

You gave birth ineffably, O All-pure, to the Maker of all things who delivers mortals from the ancient curse and the corruption of death; and through you we acknowledge one God in three persons. [EL]

**Ode iii.**

**Mode 4. Let us not boast. (NM)**

*Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.*

When you sent power from on high of old to your holy Apostles, O Christ, the Paraclete from the Father, you revealed the one nature with triple sun. [EL]

*Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.*

When you appeared to the Patriarch Abraham in human form, O triple Unity, you revealed the unchangeable nature of your lovingkindness and dominion. [EL]

Glory.

O God, who are one, believed as in three persons, clearly uncircumscribed, incomprehensible to all, deliver our souls from every affliction. <sup>[EL]</sup>

Both now. **Theotokion.**

Instructed by the wise teaching of your Son, we glorify the single Godhead with triple lights, and we call you, the Ever-Virgin, blessed. <sup>[EL]</sup>

**Kathisma.**

**Mode 4.** *N/M (Come quickly.)*

Uncreated and consubstantial triple Sun, Unity in three persons and incomprehensible, take pity on your servants, save them from dangers, as God of mercy; for we have gained you, Lord, as our only Redeemer and Master as we cry: Be merciful to us! <sup>[EL]</sup>

Glory. Both now. **Theotokion.**

**Mode 4.** *N/M (Come quickly.)*

Surrounded by many troubles and dread disasters, Virgin Mother of God, and ever falling into despair, we have you as sole salvation, hope and wall, and as is fitting you we now beseech in faith: Save your servants. <sup>[EL]</sup>

**Ode iv.**

**Mode 4.** *The One enthroned in glory. (NM)*

*Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.*

With the Seraphim we glorify you, supreme Lordship, Trinity beyond being in unity of Godhead, as of undivided nature, as without confusion, as exactly equal in glory, O God beyond understanding. <sup>[EL]</sup>

*Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.*

Godhead ineffably divided in persons and identical in your one lordship, alone without limit, uncircumscribed, the Maker of all creation, we sing your praise. <sup>[EL]</sup>

Glory.

The Mind who is without beginning begot the Word ineffably, and sent out the divine Spirit, equal in might; and therefore we proclaim a consubstantial Trinity, the Master of all things as God. <sup>[EL]</sup>

Both now. **Theotokion.**

Appearing to those of old in types, the Word proclaimed beforehand his incarnation from you, O Virgin; but later he appeared to humankind in reality and revealed one Principle in three persons. <sup>[EL]</sup>

**Ode v.**

**Mode 4.** *The universe was amazed. (NM)*

*Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.*

Understanding from faith one unapproachable essence, but three consubstantial life-giving persons of the omnipotent Godhead, we honour Father, Son and Spirit, the holy co-eternal existence. <sup>[EL]</sup>

*Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.*

O single Godhead with triple sun, make the radiance of your essential splendour shine on me, O uncreated Nature, illuminating Source of every light-giving ray, that I may behold, as in a glass, your ineffable beauty. <sup>[EL]</sup>

Glory.

Knowing you as only creator and sustainer and truly all-wise governor of the universe and giver of life, we cry out to you in faith: Master of triple sun, guard those who sing your praise. <sup>[EL]</sup>

Both now. **Theotokion.**

Wishing to make divine humanity that had been corrupted of old, the One who fashioned it and revealed the divine form of the image became man from you, O Virgin, and proclaimed one threefold Deity. <sup>[EL]</sup>

**Ode vi.**

**Mode 4. Prefiguring your burial. (NM)**

*Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.*

The Father as he spoke revealed the sonship and the Spirit that appeared to Christ at his baptism; therefore we glorify a Deity one and threefold. <sup>[EL]</sup>

*Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.*

When Isaias saw you seated upon a lofty throne being praised with thrice-holy hymns, he came to know the triple substance of the one Deity. <sup>[EL]</sup>

Glory.

Exalted King in three persons, show forth the hearts of your servants to be on high, that we may radiantly contemplate the splendour of your glory. <sup>[EL]</sup>

Both now. **Theotokion.**

As he loves humankind the Son of God vouchsafed to be conformed to our nature from a Virgin, and he made humankind partaker in the divine glory. <sup>[EL]</sup>

**Kathisma.**

**Mode 4. N/M (Come quickly.)**

As we understand the Father to be unbegotten, the Son to be begotten and the Spirit to proceed from the Father, we proclaim a Kingship without beginning and one Godhead, which we glorify as we cry out with one accord: Consubstantial Trinity save us, O God. <sup>[EL]</sup>

Glory. Both now. **Theotokion.**

**Mode 4. N/M (Come quickly.)**

The God who is beyond times and before the ages, the God-man, you bore in time beyond nature in the flesh; therefore as we all confess you to be really and truly Mother of God, we cry out to you insistently: Count us all worthy of eternal glory. <sup>[EL]</sup>

**Ode vii.**

**Mode 4. The Children of Abraham. (NM)**

*Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.*

All we born of earth, imitating the ranks of heavenly natures and the spiritual orders, with right belief glorify one Godhead in three persons equal in operation. <sup>[EL]</sup>

*Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.*

All we born of earth, imitating the ranks of heavenly natures and the spiritual orders, with right belief glorify one Godhead in three persons equal in operation. <sup>[EL]</sup>

Glory.

The sayings of the holy Prophets foreshowed you of old in symbols as one creator of all the ages, God inexpressible and Lord in three persons. <sup>[EL]</sup>

Both now. **Theotokion.**

Almighty Word, who cannot be seen in your own being, you appeared to humankind as a man from the pure Mother of God, restoring humankind to participation in your Godhead. <sup>[EL]</sup>

**Ode viii.**

**Mode 4. *Stretching out his hands.* (NM)**

*Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.*

Light ruling as one and Essence shining with triple radiance, infinite beauty make your dwelling in my heart, and show me to be a pure and radiant temple of your Godhead, as I cry: Bless the Lord, all you works of the Lord!

<sup>[EL]</sup>

*Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.*

Light ruling as one and Essence shining with triple radiance, infinite beauty make your dwelling in my heart, and show me to be a pure and radiant temple of your Godhead, as I cry: Bless the Lord, all you works of the Lord!

<sup>[EL]</sup>

Glory.

From the manifold passions and the gloom of offences rescue me, O undivided Trinity, unconfused Unity, and enlighten me with your divine rays, that I may contemplate your glory and hymn you, Lord of glory. <sup>[EL]</sup>

Both now. **Theotokion.**

O Mind, unbegotten Father, and Word, one form with him, and Spirit identical in throne, Essence, Power, Existence beyond being, inexpressible, mighty in works, Trinity, Unity, guard your flock at the prayers of

the Mother of God, as by nature you love humankind. <sup>[EL]</sup>

**Ode ix.**

**Mode 4. *Let all born of earth.* (NM)**

*Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.*

Now I direct my whole heart and mind, and all the inclinations of my soul and body to you, my fashioner and deliverer, sole Sovereign of triple light, and I cry out to you: Save me your servant from temptations and afflictions of every kind. <sup>[EL]</sup>

*Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.*

Now I direct my whole heart and mind, and all the inclinations of my soul and body to you, my fashioner and deliverer, sole Sovereign of triple light, and I cry out to you: Save me your servant from temptations and afflictions of every kind. <sup>[EL]</sup>

Glory.

Raise our mind and thought to you, the Most High, who dwell in approachable light, and enlighten them with your most pure radiance, Father, Word and Paraclete, sun of glory, lord of light, that we may always glorify you, God, sole Sovereign and of three Persons.

<sup>[EL]</sup>

Both now. **Theotokion.**

Save those who believe in you, Lord, and who proclaim one eternal Essence without beginning, three divine and consubstantial Persons, and count us worthy of your divine glory at the entreaties of the pure Mother of God. <sup>[EL]</sup>



## Megalynaria to the Trinity

From Horologion - - -

### Mode 2.

It is truly proper to extol the Trinity divine and holy: Unoriginate Father, Maker of all, co-eternal Logos, begotten before all time without change from the Father, and the all-holy Spirit, the Giver of life, who proceeds from the Father timelessly. [SD]

It is truly proper to extol and to glorify You, God the Logos. The Cherubim shudder and tremble at Him, and the Hosts of heaven offer hymns of glory to Him. For He resurrected from the grave on the third day. With fear let us glorify Him, Christ the Giver of Life. [SD]

With inspired anthems worthy of God, let us all sing praises to the Father and to the Son and the Holy Spirit, tri-hypostatic power, one Kingdom and Dominion, one Rule and Sovereignty. [SD]

Immaculate Virgin, when creation saw your Son risen, as befits God, it was filled with great joy and ineffable gladness, and it glorified the Savior, and it honored you. [SD]

### READER

#### Trisagion Prayers.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. (3)

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

All-holy Trinity, have mercy on us. Lord, forgive our sins. Master, pardon our transgressions. Holy One, visit and heal our infirmities for your name's sake.

Lord, have mercy. Lord, have mercy.

Lord, have mercy.

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Our Father, who art in heaven, hallowed be Thy name. Thy kingdom come, Thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. [GOA]

### PRIEST

For Thine is the Kingdom and the power and the glory, of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

### READER

Amen.

#### Apolytikion. For the Cross.

From Menaion - - -

### Mode 1.

Save, O Lord, Your people and bless Your inheritance, granting victory to the faithful over the enemy, and by Your Cross protecting Your commonwealth. [GOA]

Lord, have mercy. (40)

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify.

In the name of the Lord, Father, bless!

**PRIEST**

May He Who rose from the dead, Christ our true God, through the intercessions of His all-pure and all-immaculate holy Mother, the power of the precious and life-giving Cross, the protection of the honorable, bodiless powers of heaven, the supplications of the honorable, glorious prophet and forerunner John the Baptist, of the holy, glorious, and praiseworthy apostles, of the holy, glorious, and triumphant martyrs, of our righteous and God-bearing fathers, **(local patron saint)**; of the holy and righteous ancestors of God Joachim and Anna, and of all the saints, have mercy on us and save us, for He is good and loves mankind.

Let us pray for the peace of the world.

*(Lord, have mercy.)*

For all pious and Orthodox Christians.

For our (episcopal rank) (name).

For our nation.

For the armed forces.

For our departed fathers and mothers, sisters and brothers.

For those who have mercy on us and serve us.

For those who hate us and those who love us.

For those who have asked us the unworthy to pray for them.

For the release of captives.

For those who are traveling.

For those who are ill.

Let us pray also for the abundance of the fruits of the earth.

And for all our family and friends who have fallen asleep before us, the Orthodox here and everywhere piously laid to sleep.

Let us also say for ourselves: Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

Through the prayers of our holy fathers, Lord Jesus Christ, our God, have mercy on us [and save us].

*(Amen.)*